

Art. 3. Le diplôme du grade académique de « docteur », visé aux articles 8 et 56 du décret, doit mentionner au moins les données dont il est question à l'article 2, § 2, 1^o, 2^o, 3^o, 5^o, 6^o, et 7^o du présent arrêté. En plus, le supplément de diplôme doit mentionner le titre du mémoire de doctorat. Au cas où l'étudiant a terminé avec fruit une formation de doctorat, le supplément de diplôme doit mentionner la liste des subdivisions de formation suivies ainsi que le nombre de points obtenu. Là où cela a de l'importance, on mentionne l'université ou l'institution où la subdivision de formation a été suivie. Les dispositions de l'article 2, § 4, du présent arrêté relatives à la notice sont d'application correspondante à la notice se rapportant au diplôme de « docteur ».

Art. 4. Le diplôme proprement dit, délivré après une formation organisée en commun, en application de l'article 125 du décret, doit mentionner les données visées à l'article 2, § 2.

Pour autant que la convention en matière d'organisation en commun d'activités d'enseignement le prévoit, le diplôme doit mentionner les données correspondantes qui se rapportent aux institutions participantes.

Les dispositions de l'article 2, §§ 3 et 4, sont d'application au supplément de diplôme et à la notice qui se rapportent au diplôme visé au premier alinéa.

Le supplément de diplôme mentionne à quelle université les subdivisions de formation ont été suivies.

Art. 5. § 1er. A la demande de l'étudiant, l'université ou le jury peut fournir le supplément de diplôme et la notice dans une autre langue.

§ 2. Le diplôme, le supplément de diplôme et la notice se rapportant à une formation visée à l'article 61, deuxième alinéa, du décret sont fournis en néerlandais et dans la langue d'enseignement dans laquelle la formation a été organisée.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 1992-1993.

Pour les attestations visées à l'article 2, § 3, relatives aux années d'études suivies par les diplômés intéressés pendant l'année académique 1992-1993 ou antérieurement, la liste des subdivisions de formation, visée à l'article 2, § 3, 13^o, peut être remplacée par une liste de subdivisions de formation couvrant plusieurs années, sans mention de la durée des études ou des points obtenus. En ce qui concerne les dispositions de l'article 2, § 2, 15^o, le titre du mémoire de fin d'études suffit.

Art. 7. Le Ministre communautaire compétent en matière d'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 décembre 1992.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement
et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 840

[S-C — 35323]

9 DECEMBER 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende toewijzing van de bevoegdheden inzake beheer van of controle op de openbare instellingen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaamse Gewest

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989 en 16 januari 1989;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in het belang van de normale werking van de openbare instellingen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaamse Gewest, ten spoedigste dient vastgesteld te worden welk lid van de Vlaamse regering belast is met het beheer van of de controle op deze instellingen;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse regering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heer Luc Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe betrekkingen, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

1^o de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen (GIMV), samen met de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting;

2^o de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen (GOM's) van Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen;

3^o de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV);

4^o het Vlaams Instituut voor de bevordering van het Wetenschappelijk-Technologisch Onderzoek in de Industrie (IWT);

5^o de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO);

6^o het Vlaamse Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen (VIZO);

- 7° het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie — Grote Ondernemingen (FEERR-GO);
- 8° het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie — K.M.O. (FEERR-KMO);
- 9° het Fonds tot bevordering van het Industrieel Onderzoek in Vlaanderen (FIOV);
- 10° het Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant.

Art. 2. De heer Norbert De Batselier, minister-vice-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

- 1° de Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM);
- 2° de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij (VHM);
- 3° de Vlaamse Landmaatschappij (VLM);
- 4° de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW);
- 5° de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM).

Art. 3. § 1. De heer Theo Kelchtermans, Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

- 1° de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever (IMALSO), samen met de Vlaamse minister gevoegd voor Financiën en Begroting;
- 2° de Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen (MBZ);
- 3° de Dienst voor de Scheepvaart (DS);
- 4° het Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën, samen met de Vlaamse minister gevoegd voor Financiën en Begroting.

Art. 4. De heer Hugo Weckx, Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

- 1° het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openluchtrecreatie (BLOSO);
- 2° de Nederlandse Radio- en Televisieuitzendingen in België, Omroep van de Vlaamse Gemeenschap (BRTN);
- 3° het Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme (VCGT).

Art. 5. De heer Luc Van den Bossche, Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

- 1° de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs (ARGO);
- 2° de Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs (DIGO);
- 3° het Universitair Ziekenhuis Gent (UZ-Gent);
- 4° de Vlaamse Onderwijsraad (VLOR).

Art. 6. De heer Johan Sauwens, Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

- 1° de Vlaamse Vervoermaatschappij (VVM — De Lijn);
- 2° de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel (VDBH).

Art. 7. Mevr. Leona Detiège, Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op :

- de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB).

Art. 8. Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin, is belast met het beheer van of het administratief toezicht op volgende instellingen :

- 1° Kind en Gezin;
- 2° Het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap (VFSIPH);
- 3° de Openbare Psychiatrische Ziekenhuizen (OPZ's) te Geel en te Rekem;
- 4° het Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen (VFBZ);
- 5° het Fonds Bijzondere Jeugdbijstand.

Art. 9. Het besluit van de Vlaamse Executieve van 29 april 1992 houdende toewijzing van de bevoegdheden inzake beheer van of controle op de openbare instellingen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap en/of het Vlaamse Gewest wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 oktober 1992.

Art. 11. De leden van de Vlaamse regering zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 december 1992.

De minister-president van de Vlaamse regering
en Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De minister-vice-president van de Vlaamse regering
en Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,

Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,

H. WECKX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming,
J. SAUWENS

De Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale Aangelegenheden,
Mevr. L. DETIEGE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F. 93 — 840

[S-C — 35323]

9 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif flamand portant attribution des compétences en matière de gestion ou de contrôle des établissements publics relevant de la Communauté flamande et/ou de la Région flamande

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988 et par les lois spéciales des 12 janvier 1989 et 16 janvier 1989;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 fixant les attributions des membres de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand :

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989 :

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose, pour le besoin du fonctionnement normal des établissements publics relevant de la Communauté flamande et/ou de la Région flamande, de désigner au plus tôt les membres du Gouvernement flamand chargés de la gestion ou du contrôle de ces établissements;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. M. Luc Van den Brande, Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures, est chargé de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1^o la « Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Vlaanderen (GIMV) », conjointement avec le Ministre flamand compétent pour les Finances et le Budget;

2^o les « Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen (GOM) (Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen) »;

3^o le « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV) »;

4^o le « Vlaams Instituut voor de Bevordering van het Wetenschappelijk-Technologisch Onderzoek in de Industrie (IWT) »;

5^o la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) »;

6^o le « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen (VIZO) »;

7^o le « Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie — Grote Ondernemingen (FEERR-GO) »;

8^o le « Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie — KMO (FEERR-KMO) »;

9^o le « Fonds tot bevordering van het Industrieel Onderzoek in Vlaanderen (FIOV) »;

10^o le « Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant ».

Art. 2. M. Norbert De Batselier, Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Environnement et du Logement, est chargé de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1^o la « Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM) »;

2^o la « Vlaamse Huisvestingsmaatschappij (VHM) »;

3^o la « Vlaamse Landmaatschappij (VLM) »;

4^o la « Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) »;

5^o la « Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) ».

Art. 3. M. Theo Kelchtermans, Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du territoire et des Affaires intérieures, est chargé de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1^o la « Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldecoever (IMALSO) », avec le Ministre flamand compétent pour les Finances et le Budget;

2^o la « Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen (MBZ) »;

3^o le « Dienst voor de Scheepvaart (DS) »;

4^o le « Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën », avec le Ministre flamand compétent pour les Finances et le Budget.

Art. 4. M. Hugo Weckx, Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises, est chargé de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1^o le « Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie (BLOSO) »;

2° les « Nederlandse Radio- en Televisieuitzendingen in België — Omroep van de Vlaamse Gemeenschap (BRTN) »;

3° le « Vlaams Commissariaat-generaal voor Toerisme (VCGT) ».

Art. 5. M. Luc Van den Bossche, Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique, est chargé de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1° l'« Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs (ARGO) »;

2° le « Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs (DIGO) »;

3° l'« Universitair Ziekenhuis Gent (UZ-Gent) »;

4° le « Vlaamse Onderwijsraad (VLOR) ».

Art. 6. M. Johan Sauwens, Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles, est chargé de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1° la « Vlaamse Vervoermaatschappij (VVM — De Lijn) »;

2° le « Vlaamse Dienst voor Buitenlandse Handel (VDBH) ».

Art. 7. Mme Leona Detiege, Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales, est chargée de la gestion ou du contrôle administratif de l'établissement suivant :

le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) ».

Art. 8. Mme Wivina Demeester-De Meyer, Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille, est chargée de la gestion ou du contrôle administratif des établissements suivants :

1° « Kind en Gezin »;

2° le « Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap (VFSIPH) »;

3° les « Openbare Psychiatrische Ziekenhuizen » (Geel et Rekem).

4° le « Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen (VFBZ);

5° le « Fonds Bijzondere Jeugdbijstand ».

Art. 9. L'arrêté de l'Exécutif flamand du 29 avril 1992 portant attribution des compétences en matière de gestion ou de contrôle des établissements publics relevant de la Communauté flamande et/ou de la Région flamande est supprimé.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 20 octobre 1992.

Art. 11. Les membres de l'Exécutif flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 décembre 1992.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie,
des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,
L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics,
de l'Aménagement du territoire et des Affaires intérieures,
Th. KEICHTERMANS

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,
H. WECKX

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand des Communications,
du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,
J. SAUWENS

Le Ministre flamand de l'Emploi et des Affaires sociales,
Mme L. DETIEGE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER